

Cuando Usted Se Jubile De Su Negocio Propio: Lo Que El Seguro Social Necesita Saber

Si usted es dueño y administrador de un negocio propio, y piensa jubilarse, el Seguro Social necesita saber si usted va a jubilarse totalmente o si planea continuar con alguna participación en el negocio.

Para poder recibir sus beneficios completos de Seguro Social por jubilación, debe jubilarse o por lo menos reducir sus ganancias de 2001 por debajo de \$10,680 si es menor de 65 años de edad, o por debajo de \$25,000 si cumple los 65 años en 2001. Si usted reduce sus ganancias, también debe reducir su participación en el negocio de manera que corresponde a la cantidad de sus ganancias.

Cuando usted trabaja por salarios, es fácil determinar si está “jubilado”. Sus ganancias lo dice todo. Pero cuando usted trabaja en un negocio que pertenece a usted o a alguien de su familia, o usted es director de una corporación, no es tan fácil. Debido a que usted podría estar en condiciones de controlar sus propias ganancias, es posible que necesite proveernos información adicional como prueba de su jubilación—como declaraciones de impuestos o registros corporativos—cuando solicite beneficios. Esto nos ayudará a decidir si usted ha reducido sus servicios en el negocio al nivel que emparejan con la reducción de su ingreso. En otras palabras, sus ganancias deben reflejar el trabajo que hace. Usted no puede simplemente pagarse a sí mismo un salario menor para poder quedarse por debajo de los límites de ganancias de Seguro Social y continuar desempeñando el mismo trabajo.

Esta hoja informativa provee información sobre cómo decidimos si una persona cumple con la definición de “jubilación” de Seguro Social y detalla las clases de evidencia que necesitamos para hacer esa decisión.

Cómo sus ganancias reducen su beneficio de Seguro Social

En 2001, si usted es menor de 65 años de edad, puede ganar hasta \$10,680 y todavía recibir beneficios completos. Por cada \$2 que gane por encima de este límite, se retiene \$1 en beneficios. En el año en que cumpla su edad completa de

jubilación (actualmente, los 65 años) sus beneficios se reducen \$1 por cada \$3 que gane por encima del límite (\$25,000 en 2001) hasta el mes en que cumpla la edad de jubilación completa. Entonces puede continuar trabajando sin reducción en su beneficio mensual no importa cuánto gane.

¿Está verdaderamente jubilado?

Cuando usted solicita los beneficios de Seguro Social, hay varias situaciones que requieren información adicional y evidencia para ayudarnos a decidir su **nivel de jubilación**. Por ejemplo, las preguntas adicionales serán apropiadas si usted—

- participa en un negocio de familia u otro familiar se está encargando de algunas o todas sus responsabilidades;
- continua prestando servicios al negocio a cambio de compensación reducida;
- está en condiciones de controlar sus ganancias para recibir beneficios de Seguro Social por jubilación;
- todavía es dueño o dueño parcial de un negocio y tiene acciones en el negocio; o
- está dividiendo su salario con otras personas (dividiendo su salario anterior entre usted y su cónyuge e hijos, por ejemplo).

¿Qué evidencia adicional se puede necesitar?

Además de la solicitud de beneficios, le preguntaremos sobre sus planes de jubilación. Es posible que le pidamos que complete un *Self-Employment/Corporate Officer Questionnaire* (Formulario 4184, Cuestionario Sobre Trabajo Por Cuenta Propia/Oficial de Corporación) para proveernos la información necesaria para determinar si usted está jubilado. También es posible que le pidamos documentación adicional como declaraciones de impuesto personales y del negocio, resoluciones corporativas, acuerdos de transferencia de acciones y renuncias. Prestamos atención especial a situaciones en que su salario ha sido reducido pero usted es compensado por otra forma de pago. Estas

situaciones pueden incluir aumentos en dividendos, aumentos en salario a otro miembro de la familia (sin ningún cambio en responsabilidades), reembolsos excesivos de renta o préstamos y gastos de negocio inexplicados.

Lo que contamos como ganancias

Cuando usted continua recibiendo compensación, consideramos el trabajo que usted hacía y la cantidad que ganaba mientras trabajaba y lo comparamos con su trabajo y ganancias después de la “jubilación”. Determinamos el valor razonable de los servicios que usted desempeña en el negocio, basado en el tiempo que dedica y la naturaleza de los servicios que presta y lo comparamos con el ingreso que recibe. Si decidimos que el valor de sus servicios excede su ingreso, determinaremos la cantidad que valen esos servicios y la usamos para propósitos del límite anual de ganancias.

Además, si determinamos que usted no está jubilado y que sus ganancias no han sido informadas completamente, tenemos el derecho de ajustar su registro de ganancias de Seguro Social. También debemos avisar al Servicio de Impuestos Internos para cualquier ajuste a su obligación contributiva que sea necesario.

Un ejemplo

El siguiente ejemplo muestra una situación donde se requiere una entrevista y documentación extensiva, porque la persona se jubila de un negocio o corporación familiar. Supongamos que el Sr. Butaca sea dueño y administrador de una tienda de muebles y esté a punto de solicitar beneficios de Seguro Social. Él decide nombrar a su esposa como gerente aunque él piensa continuar controlando y manejando el negocio. Necesitaremos comparar sus ganancias al nivel de trabajo que desempeñaba antes de nombrar a su esposa como gerente.

Si nos enteramos que su “jubilación” es simplemente una transacción en papel para transferir sus propias ganancias a su esposa sin ninguna reducción en los servicios que él presta al negocio, ajustaríamos sus ganancias para reflejar su participación en el negocio y pagaríamos beneficios basados en esas ganancias ajustadas. No sugeriríamos que el Sr. Butaca discontinuara completamente su participación en el negocio. Sin embargo, le recordaríamos que si desea continuar trabajando, la cantidad de sus ganancias debe reflejar su nivel de trabajo.

Es importante comunicarse con el Seguro Social temprano

Usted debe comunicarse con nosotros mucho antes de solicitar beneficios para saber de la documentación que necesitará para la entrevista. Recuerde, si usted es menor de la edad de jubilación completa, tiene que “jubilarse” para recibir sus beneficios sin reducción de “jubilación.” O por lo menos debe reducir su participación en el negocio para mantener sus ganancias por debajo del límite de ganancias (explicada al frente de esta hoja). Eso nos permitirá pagarle parte o todo sus beneficios de Seguro Social.

Para más información

Visítenos al www.ssa.gov/espanol en nuestro sitio del Internet para obtener las respuestas a muchas preguntas sobre el Seguro Social. Puede también conseguir formularios y publicaciones que necesita, una declaración de beneficios pagados durante el año o solicitar beneficios de jubilación en el Internet (este servicio está disponible en inglés solamente). Usted también puede llamarnos a nuestro número de teléfono gratis: **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778 entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérpretes gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarlo.

Tratamos todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10938

(When You Retire From Your Own Business:
What Social Security Needs to Know)

February 2001

Unit of Issue: HD (one hundred)



Impreso en papel reciclado